

L'importo del noleggio annuo è di CHF 500 (per dispositivo) e verrà addebitato entro 1 mese dalla firma del contratto.

Il regolamento degli anni successivi è regolato nei termini e condizioni di cui al punto 4.

Le condizioni generali di contratto (CGC) costituiscono parte integrante del presente contratto. Con la propria firma il cliente dichiara di aver letto e compreso le condizioni generali di contratto, e di averne accettato le disposizioni ivi contenute.

\*tutti gli importi indicati nel contratto sono comprensivi di IVA

Condizioni generali di contratto (CGC) per contratto di prestito di apparecchi congelatori - Pacchetto clienti C (proprietà in affitto), ultima versione: 01.01.2023

## **1. Richiesta**

- 1.1 Firmando il contratto, il cliente ne rimane vincolato fino a quando non viene deciso diversamente. Froneri Suisse S.A. (di seguito "Froneri") verifica la richiesta immediatamente. Froneri può rifiutare il contratto senza indicarne i motivi. In caso di rifiuto, Froneri informa il cliente quanto prima. Altrimenti Froneri o un suo incaricato si mette direttamente in contatto con il cliente per concordare un appuntamento per l'installazione del congelatore (di seguito "congelatore") o del banco frigo per la vendita di gelato sfuso (di seguito "Scooping").
- 1.2 Gli appuntamenti concordati per l'installazione sono vincolanti. Froneri si riserva il diritto di addebitare in fattura al cliente l'importo forfettario di CHF 150 per congelatore o CHF 300 per Scooping, qualora non sia possibile installare l'apparecchio nonostante l'appuntamento fissato.
- 1.3 Il cliente non ha diritto ad un apparecchio nuovo. Froneri si riserva il diritto di installare un congelatore/Scooping equivalente, se il modello richiesto non è disponibile. Se il congelatore/Scooping non è conforme alla richiesta del cliente, il cliente viene precedentemente informato che sarà installato un congelatore/Scooping equivalente.

## **2. Condizioni di prestito**

- 2.1 In base al contratto di prestito, Froneri fornisce al cliente uno o più congelatori/Scooping a titolo di prestito. Froneri consegna e installa il congelatore/Scooping presso la sede del cliente nel luogo concordato lo stesso deve essere agevolmente accessibile. La consegna e l'installazione sono a carico di Froneri. Eventuali lavori preventivi necessari per l'installazione, come allacciamento elettrico, misure strutturali, eventuale allacciamento all'acqua corrente

ecc. sono a carico del cliente. Per l'installazione è necessario garantire l'accesso al personale addetto.

2.2 Il cliente s'impegna a lasciare il congelatore/Scooping nella posizione d'installazione e di non apportare alcuna modifica allo stesso. L'utilizzo della superficie esterna dell'apparecchio per scopi informativi o pubblicitari avviene esclusivamente da parte di Froneri.

2.3 Il cliente s'impegna a lasciare il congelatore/Scooping nella posizione d'installazione. Un eventuale spostamento richiede l'autorizzazione di Froneri. Le spese per lo spostamento richiesto sono a carico del cliente. Si esclude la custodia temporanea (es. durante il periodo invernale ecc....) del congelatore/Scooping da parte di Froneri.

2.4 Il cliente s'impegna ad utilizzare il congelatore/Scooping solo in conformità alle disposizioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Il cliente s'impegna a pulire regolarmente il congelatore/Scooping.

### **3. Diritti di proprietà**

3.1 Il congelatore/Scooping rimane di proprietà di Froneri. Il cliente che riceve un apparecchio Scooping a prestito in un locale commerciale in affitto, fornisce a Froneri nome e indirizzo del locatore, per consentire a Froneri di informare quest'ultimo dei propri diritti di proprietà.

3.2 Il cliente concede a Froneri l'accesso al congelatore/Scooping in qualsiasi momento e alla prima richiesta.

3.3 In caso di consegna o vendita non autorizzata del congelatore/Scooping da parte del cliente, Froneri si riserva il diritto di pretendere non solo il risarcimento danni (valore del congelatore/Scooping nuovo, indennizzo per spese varie ecc.), ma anche di sporgere denuncia.

### **4. Prodotti nel congelatore/Scooping**

4.1 Il cliente si impegna a raggiungere il fatturato annuo netto minimo concordato nel contratto di noleggio per l'apparecchio congelatore/scooping fornito. Questo vale per ogni dispositivo e per contratto di noleggio. Se questo fatturato viene raggiunto, il dispositivo a noleggio rimane ancora a disposizione del cliente e non saranno applicati nuovi costi di noleggio per l'anno successivo.

4.2 Se il cliente non ha raggiunto il fatturato annuo netto minimo concordato dopo la fine di un anno finanziario, Froneri si riserva il diritto di ritirare l'apparecchio congelatore/Scooping. Se il cliente desidera continuare ad avere a disposizione l'apparecchio a noleggio congelatore/Scooping, l'importo annuo del noleggio di CHF 500 sarà fatturato nuovamente per l'anno successivo.

## **5. Manutenzione, sicurezza e allacciamento elettrico**

- 5.1 Il congelatore/Scooping può essere sottoposto a manutenzione o riparazioni soltanto da Froneri o da persone o aziende autorizzate da Froneri. Il servizio di manutenzione è gratuito per il cliente. I guasti o le anomalie devono essere comunicati telefonicamente chiamando il numero indicato sull'apparecchio o nel contratto. Il servizio di manutenzione non interviene per danni causati da eventi naturali, dolo, infiltrazioni d'acqua, inondazioni, furto o utilizzo non corretto del congelatore/Scooping. Froneri si riserva il diritto di addebitare al cliente in fattura la riparazione o l'eliminazione di questi guasti. Le spese per gli interventi di manutenzione o riparazione non richiesti o gestiti da Froneri sono a carico del cliente.
- 5.2 In caso di restituzione di un'attrezzatura congelatore/Scooping molto sporca o usurata, il cliente si impegna a pagare una somma forfettaria di CHF 220 franchi per i costi di pulizia e riparazione.
- 5.3 In ogni caso la richiesta del cliente nei confronti di Froneri si limita esclusivamente all'eliminazione dei guasti o delle anomalie, escludendo in particolare eventuali danni ai prodotti conservati nel congelatore/Scooping.
- 5.4 Il cliente è responsabile dell'installazione della presa elettrica (220-240 V o 16A a seconda del modello di congelatore/Scooping) e si assume le spese elettriche per il funzionamento del congelatore/Scooping.

## **6. Responsabilità e assicurazione**

- 6.1 Il cliente è responsabile per eventuali danni e lesioni a persone e cose riconducibili direttamente o indirettamente al funzionamento del congelatore/Scooping. Il cliente s'impegna ad indennizzare totalmente Froneri per eventuali rivendicazioni avanzate per danni o lesioni. La stipulazione di eventuali assicurazioni sono di competenza del cliente.

## **7. Obblighi d'informazione**

- 7.1 Il cliente s'impegna ad informare per iscritto Froneri con almeno quattro settimane d'anticipo nei seguenti casi:
- variazione dei rapporti di proprietà nella propria azienda, es. cambio di gestione;
  - chiusura o trasferimento dell'attività;
  - modifiche di natura strutturale o aziendale, con conseguenze definitive alla sede del congelatore/Scooping.
- 7.2 Il cliente s'impegna ad informare immediatamente Froneri nei seguenti casi:
- apertura di fallimento o pignoramento;

- distruzione o furto del congelatore/Scooping.

7.3 In caso di procedura fallimentare o pignoramento nei confronti del cliente, senza che Froneri abbia avuto la possibilità di ritirare precedentemente il congelatore/Scooping dai locali del cliente, questi è tenuto ad informare espressamente l'Ufficio fallimenti e il locatore dei locali commerciali in merito ai diritti di proprietà di Froneri riguardo al congelatore/Scooping.

7.4 In caso di mancata informazione il cliente è responsabile di tutti gli inconvenienti derivanti

## **8. Durata e disdetta del contratto di prestito**

8.1 Il contratto di prestito è stipulato a tempo indeterminato.

8.2 Entrambe le parti hanno la facoltà di recedere il contratto di locazione in qualsiasi momento con un preavviso di un mese alla fine del mese. Se il cliente disdice il contratto prima della fine di un intero esercizio finanziario, l'importo annuo pagato per l'affitto non sarà rimborsato.

8.3 Nei seguenti casi Froneri ha il diritto di rescindere il contratto di prestito con effetto immediato e con conseguenze economiche per il cliente (vedere CGC: 8.2):

- in caso di procedura fallimentare nei confronti del cliente o di pignoramento o procedure simili che mettano a repentaglio i diritti di proprietà di Froneri;
- in caso di chiusura temporanea (più di 3 mesi) o di chiusura definitiva dell'attività da parte del cliente;
- in caso di mancato rispetto delle condizioni contrattuali.

8.4 In caso di conclusione del contratto Froneri ha il diritto di riprendersi immediatamente il congelatore/Scooping, ritirandolo dai locali del cliente. A questo scopo il cliente s'impegna a concedere a Froneri il necessario accesso ai propri locali in qualsiasi momento ed in ogni caso alla prima richiesta. Qualora il cliente non rispetti i termini concordati o si rifiuti di consegnare a Froneri il congelatore/Scooping nonostante la conclusione del contratto, egli dovrà rispondere di tutti i danni cagionati in tal modo a Froneri.

## **9. Modifica delle condizioni generali di contratto**

Froneri si riserva il diritto di modificare le presenti condizioni generali di contratto in qualsiasi momento e senza specificarne i motivi. In caso di modifica Froneri s'impegna ad informare il cliente per iscritto. Le nuove condizioni generali di contratto si considerano accettate, se il cliente non le rifiuta per iscritto entro 30 giorni dalla comunicazione da parte di Froneri.

#### **10. Clausola liberatoria**

Qualora singole disposizioni delle condizioni generali di contratto risultassero nulle ai sensi del diritto vigente o perdessero validità in seguito ad eventuali leggi future, le disposizioni interessate dovranno essere sostituite dalla formulazione rispettivamente valida, avente scopi più simili possibili. La validità delle presenti condizioni d'utilizzo nel loro complesso rimane inalterata

#### **11. Disposizioni conclusive**

Il contratto è soggetto al diritto svizzero e viene redatto almeno in duplice copia. Eventuali modifiche richiedono la forma scritta. Il foro competente è Goldach.